

SIGURO

Aroma Diffuser

Aroma Diffuser
Aroma-Diffusor
Aroma difuzér
Aroma difuzér

Párológató
Diffuseur d'huiles essentielles
Diffusore di aromi
Difuzor pentru aromoterapie



EN Translation of the operating instructions from the original language.

DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.

CZ Návod k použití v originálním jazyce.

SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.

HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.

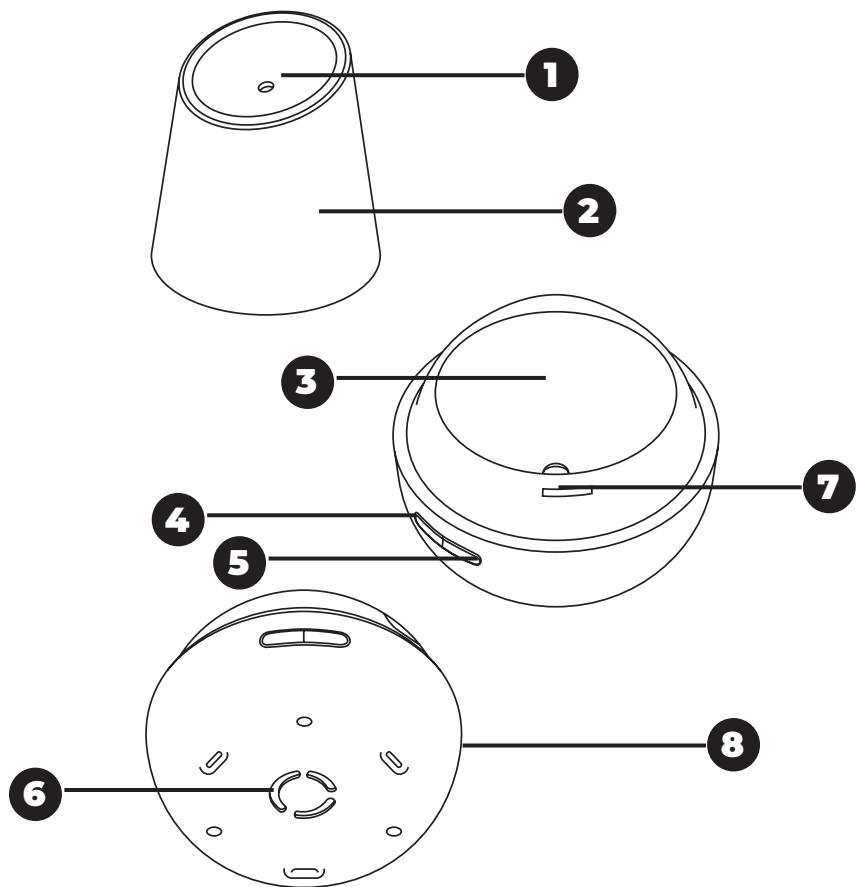
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.

RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-AD-H500LW

SGR-AD-H501DW

ENGLISH	4
DEUTSH	10
ČESKY	16
SLOVENSKY	22
MAGYAR	28
FRANÇAIS	34
ITALIANO	40
ROMÂNĂ	46



SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. The manufacturer declines any liability for damage caused by improper use or failure to follow the instructions in this manual. Improper use or non-compliance with the instructions will void the warranty.

1. This appliance may be used by children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe operation of this appliance and understand the dangers involved with the use of the appliance.
2. Children should not play with the appliance.
3. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.
4. Before connecting the appliance to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the values on the type plate of the product. Connect the appliance only to a properly grounded socket.
5. If the power cord, plug, or any other part of the product malfunctions, or if any part of the product has been dropped or otherwise damaged, repairs may only be done by a qualified electrician. Improper repairs can put users at risk of injury.
6. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Do not wash the appliance in a sink or in dishwasher.
7. Always unplug the appliance when not in use, when filling and/or when cleaning.
8. The appliance is intended for domestic use only. It is not intended for commercial purposes.
9. Use the appliance only for the purpose for which it was designed.
10. Do not place the appliance on window sills, counter drip tray or on

unstable surfaces. Place it always on a stable, flat and dry surface.

11. Do not place the appliance near a washbasin or sink, on appliances and equipment that are a source of heat or close to them.
12. Do not cover the air inlets or the outlet grille.
13. Do not touch the device with wet or damp hands.
14. Never use the appliance in a damp place.
15. Never use the appliance close to a source of heat.
16. Never place anything on or in the appliance.
17. Do not use the appliance near flammable objects or products (curtains, aerosols, solvents, etc.).
18. Switch off and disconnect the appliance before moving, during installation and cleaning.
19. When using, leave at least 30 cm of free space on the back and sides of the product and at least 50 cm of free space above the product.
20. Always make sure that the appliance, plug, power cable and adapter are in good condition before use. Do not pull on the power cable or appliance, even when unplugging the adapter.
21. Pay attention because the appliance produces water vapor.
22. Use the appliance only with the supplied adapter.



Level of protection against electric shock: II
Protection against electric shock is provided by double or reinforced insulation.



Only for indoor use only.

OVERVIEW

- 1 Steam output
- 2 Top cover
- 3 Water tank
- 4 Switch
- 5 Timer button
- 6 Air inlet
- 7 Air outlet
- 8 Adapter jack

SPECIFICATIONS

Dimensions	160 × 160 × 225 mm
Input	DC 24 V = 500 mA
Adapter	Input: 100–240V~, 50/60Hz, 0.4A (max)
	Output: 24.0V = 0.5 A, 12.0W
Power consumption	10 W
Water tank capacity	400 ml

USING THE DEVICE

Remove the diffuser from the box and remove all protective foils and packaging materials before use. Place the device on a flat, stable surface and plug the power adapter into a dedicated electrical outlet.

1. Turn to lift the top cover of the device.
2. Pour enough clean water into the tank (maximum 400 ml).
3. Add approximately 5 drops of essential oil to the water as desired.
4. Put the top cover back on the base and make sure it is tight.
5. Plug in the appliance and press the Power button. Steam starts to form immediately.

Power button



- After you press the button the **first** time, the appliance will start up and steam generation will start. The lighting will turn on.
- After you press it the **second** time, the light will turn off.
- After you press it the **third** time, the appliance turns off.
- If you **press and hold** the button for at least 2 seconds, you will switch between standard and high intensity steam generation.

Timer function button



- After you press the button the **first** time, the timer will be set for 1 hour.
- After you press it the **second** time, the timer will be set for 3 hours.
- After you press it the **third** time, the timer will be set for 6 hours.
- After the set time has passed, the device switches off automatically.



The appliance also switches off automatically when all the water in the tank has been used.



**Do not shake, move or add water to the appliance during operation.
Never block the air or steam outlet.
Always place the appliance on a solid, stable surface.**

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure that the appliance is turned off and unplugged.
2. Use a soft cloth with a neutral detergent to clean dust and dirt from the surface of the unit and the air inlet / outlet.
3. After the device is completely dry, place it in a cool, well-ventilated place.
4. If you do not use the device for a long time, turn it on for a few minutes once in a while to ensure good performance.
5. Regularly remove the limescale deposits. That can negatively affect the operation of the appliance. In the event that your water is too hard, we recommend using distilled water. Pour a solution of water and white vinegar into the tank. Leave on for a few minutes and then pour out the solution. Rinse the tank with clean water.



**Make sure that the appliance is unplugged before any maintenance.
Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
Do not use for cleaning of any part of the unit abrasive, corrosive or
flammable cleaners, like bleach or alcohol.**

TROUBLESHOOTING GUIDE

Situation	Solution
The device does not work	Is it plugged in? Was there a power outage? There is too little or too much water inside the water tank. Fill the tank properly.
The appliance does not emit any steam	There is too little or too much water inside the water tank. Fill the tank properly. The steam outlet is clogged. The top cover is not securely attached to the base.



If the troubleshooting guide does not solve your specific problem and you need maintenance, contact your distributor or service center. Do not disassemble the device yourself during maintenance.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine falsche Anwendung oder die Nichteinhaltung der in diesem Benutzerhandbuch angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Im Falle einer falschen Anwendung oder der Nichteinhaltung der Hinweise erlischt jeglicher Garantieanspruch.

1. Dieser Verbraucher ist für den Gebrauch durch Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, außer sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen.
2. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
3. Kinder ohne Aufsicht sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, dass die Netzspannung mit den auf dem Typenschild des Produktes angeführten Werten übereinstimmt. Schließen Sie den Verbraucher an eine ordnungsmäßig geerdete Steckdose an.
5. Sind Stromkabel, Stecker oder ein anderer Teil des Produkts defekt, zu Boden gestürzt oder anderswie beschädigt, lassen Sie die Reparatur ausschließlich durch einen qualifizierten Elektromonteur vornehmen. Eine falsche Reparatur kann zur Verletzung des Anwenders führen.
6. Um Stromunfälle zu vermeiden, tauchen Sie niemals Kabel, Stecker oder Gerätekörper ins Wasser oder eine sonstige Flüssigkeit. Waschen Sie den Verbraucher nicht im Waschbecken oder der Geschirrspülmaschine.
7. Ziehen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, beim Nachfüllen und/oder

während der Reinigung immer vom Stromnetz.

8. Der Verbraucher ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Er ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
9. Verwenden Sie den Verbraucher nur zu dem Zweck, zu dem er bestimmt ist.
10. Platzieren Sie den Verbraucher nicht an Fensterbretter, Abtropfflächen von Spülbecken oder nicht stabile Oberflächen. Platzieren Sie diesen auf eine stabile, gerade und trockene Fläche.
11. Platzieren Sie den Verbraucher nicht in die Nähe von Wasch- oder Spülbecken, auf wärmeabstrahlende Geräte und Vorrichtungen sowie in deren Nähe.
12. Verdecken Sie niemals die Luftzufuhr oder das Ausgangsgitter.
13. Berühren Sie nicht das Gerät mit einer feuchten oder nassen Hand.
14. Benutzen Sie den Verbraucher nicht an einem feuchten Ort.
15. Benutzen Sie den Verbraucher nicht in der Nähe von Wärmequellen.
16. Platzieren Sie keine Gegenstände auf das Gerät oder ins Geräteinnere.
17. Benutzen Sie den Verbraucher nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Produkten (z.B. Gardinen, Aerosole, Lösungsmittel).
18. Falls Sie den Verbraucher umstellen möchten oder eine Montage oder Reinigung beabsichtigen, schalten Sie diesen aus und trennen vom Stromnetz.
19. Gewährleisten Sie während des Betriebs auf der Rückseite und den Seiten mindestens 30 cm Freiraum und mindestens 50 cm Freiraum über dem Produkt.
20. Vergewissern Sie sich vor der Anwendung, dass Verbraucher, Stecker, Stromkabel und Adapter in einem guten Zustand sind. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Verbraucher, nicht einmal dann, wenn Sie den Adapter vom Stromnetz trennen.
21. Seien Sie vorsichtig, denn das Gerät erzeugt Wasserdampf.
22. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter.



Schutzklasse vor Stromschlag: II

Der Schutz gegen Stromschlag wird durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet.

Nur zur Verwendung im Innenbereich.

ÜBERSICHT

- 1 Dampfaustritt
- 2 Obere Abdeckung
- 3 Wasserbehälter
- 4 Ausschalter
- 5 Timer-Taste
- 6 Lufteingang
- 7 Luftausgang
- 8 Buchse zum Anschließen des Adapters

SPEZIFIKATION

Ausmaße	160 × 160 × 225 mm
Eingang	DC 24 V, 500 mA
Adapter	Input: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A (max)
	Output: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Leistungsbedarf	10 W
Kapazität des Wasserbehälters	400 ml

ANWENDUNG DES GERÄTS

Nehmen Sie den Diffuser aus dem Karton heraus und entfernen alle Schutzfolien und sämtliches Verpackungsmaterial. Legen Sie das Gerät auf eine gerade und stabile Oberfläche und stecken den Speiseadapter in eine vorgesehene Steckdose.

1. Heben Sie die obere Abdeckung, indem Sie diese etwas Drehen.
2. Geben Sie eine ausreichende Menge Wasser in den Behälter (maximal 400 ml).
3. Tropfen Sie in das Wasser etwa 5 Tropfen essenzielles Öl - gemäß Präferenzen jedes Anwenders.
4. Setzen Sie erneut die obere Abdeckung auf die Gerätebasis auf und vergewissern Sie sich, dass diese gut dichtet.
5. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und drücken den Hauptschalter. Binnen kurzer Zeit entsteht Dampf.

Schalterfunktion



- Nach dem **ersten** Drücken der Taste wird das Gerät eingeschaltet und beginnt mit der Dampfbildung. Die Beleuchtung wird aktiviert.
- Nach dem **zweiten** Drücken der Taste wird die Beleuchtung ausgeschaltet.
- Nach dem **dritten** Drücken der Taste wird das Gerät ausgeschaltet.
- Falls Sie die Taste für mindestens 2 Sekunden **gedrückt halten**, können Sie zwischen einer standardmäßigen und hohen Dampfbildung umschalten.

Timer-Taste



- Nach dem **ersten** Drücken der Taste wird der Timer für 1 Stunde eingestellt.
- Nach dem **zweiten** Drücken der Taste wird der Timer für 3 Stunde eingestellt.
- Nach dem **dritten** Drücken der Taste wird der Timer für 6 Stunde eingestellt.
- Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.



Das Gerät schaltet sich auch dann aus, wenn das Wasser im Behälter ausgegangen ist.



Schütteln Sie nicht mit dem laufenden Gerät. Auch sollten Sie es nicht umstellen oder zusätzlich mit Wasser befüllen.

Blockieren Sie niemals den Luft- oder Dampfaustritt.

Platzieren Sie das Gerät stets auf eine feste und stabile Oberfläche.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Benutzen Sie ein feines Tuch mit neutralem Reinigungsmittel, um Staub und Schmutz von der Oberfläche und am Lufteingang/-ausgang abzuwischen.
3. Sobald das Gerät abgekühlt ist, platzieren Sie es an einen kühlen und gut belüfteten Ort.
4. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen möchten, schalten Sie hin und wieder für wenige Minuten ein, um eine gute Geräteleistung zu gewährleisten.
5. Entfernen Sie regelmäßig Kalk. Dies kann den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Wenn Sie sehr hartes Wasser haben, empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser. Gießen Sie eine Lösung aus Wasser und weißem Essig in den Behälter. Lassen Sie die Lösung ein paar Minuten einwirken und gießen Sie sie dann aus. Spülen Sie den Tank mit reinem Wasser ab.



Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und sonstige Flüssigkeiten.

Benutzen Sie zur Reinigung der Teile der Einheit keine abrasiven, ätzenden oder brennbaren Reinigungsmittel wie Bleichmittel oder Alkohol.

TIPPS ZUR PROBLEMBEHANDLUNG

Situation	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Wurde es an das Stromnetz angeschlossen? Kam es zu keinem Stromausfall? Innerhalb des Behälters befindet sich wenig oder viel heißes Wasser. Sorgen Sie dafür, dass der Behälter angemessen befüllt ist
Das Gerät schafft keinen Dampf.	Innerhalb des Behälters befindet sich wenig oder viel heißes Wasser. Sorgen Sie dafür, dass der Behälter angemessen befüllt ist. Der Dampfaustritt ist verstopft. Die obere Abdeckung wurde nicht gut auf die Gerätebasis angebracht.



Mit den Tipps zur Problembehandlung können Sie womöglich nicht alle Probleme lösen. Das Gerät muss gewartet werden. Wenden Sie sich an einen Vertriebshändler oder eine Kundendienststelle. Versuchen Sie niemals das Gerät für Wartungszwecke auseinanderzunehmen.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo neuposlechnutím pokynů v tomto návodu.

V případě nesprávného použití nebo nedodržování pokynů zaniká záruka.

1. Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či osobami bez zkušeností a vědomostí s produktem, pokud jsou tyto osoby pod dozorem, nebo pokud dostaly tyto osoby instrukce o bezpečném používání tohoto spotřebiče a rozumí nebezpečí spojené s používáním spotřebiče.
2. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
3. Čištění a údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.
4. Před připojením spotřebiče k síťovému napájení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
5. Pokud napájecí kabel, zástrčka či jakákoli jiná část produktu vykazuje poruchy nebo pokud jakákoli část produktu upadla či byla jinak poškozena, oprava může být provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávné opravy mohou uživatele vystavit riziku zranění.
6. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani tělo spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Nemyjte spotřebič v umyvadle nebo myčce nádobí.
7. Vždy spotřebič vytáhněte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, plňte a/ nebo při čištění.
8. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro

komerční účely.

9. Spotřebič používejte pouze k účelu, ke kterému je určen.
10. Spotřebič neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy jej umísťte na stabilní, rovný a suchý povrch.
11. Spotřebič nepokládejte do blízkosti umyvadla nebo dřezu, na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
12. Nezakrývejte přívody vzduchu ani výstupní mřížku.
13. Nedotýkejte se zařízení vlhkou či mokrou rukou.
14. Nikdy nepoužívejte spotřebič na vlhkém místě.
15. Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdroje tepla.
16. Na spotřebič nikdy nic nepokládejte ani do něj nic nevkládejte.
17. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů nebo výrobků (záclony, aerosoly, rozpouštědla atd.).
18. Vypněte a odpojte spotřebič před přemísťováním, během montáže a čištění.
19. Při používání ponechte na zadní a bočních stranách produktu alespoň 30 cm volného prostoru a nejméně 50 cm volného prostoru nad produktem.
20. Před použitím se vždy ujistěte, že je spotřebič, zástrčka, napájecí kabel a adaptér v dobrém stavu. Netahejte za napájecí kabel ani za spotřebič, a to ani v případě, kdy adaptér vypojujete ze zásuvky.
21. Věnujte pozornost, protože zařízení produkuje vodní páru.
22. Používejte spotřebič pouze s dodávaným adaptérem.



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.



Pouze pro použití uvnitř budovy.

PŘEHLED

- 1 Výstup páry
- 2 Horní kryt
- 3 Nádoba na vodu
- 4 Vypínač
- 5 Tlačítko časovače
- 6 Vstup vzduchu
- 7 Výstup vzduchu
- 8 Zdířka pro zapojení adaptéru

SPECIFIKACE

Rozměry	160 × 160 × 225 mm
Vstup	DC 24 V, 500 mA
Adaptér	Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A (max)
	Výstup: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Příkon	10 W
Objem nádoby na vodu	400 ml

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před použitím difuzér vytáhněte z krabice a odstraňte z něj veškeré ochranné fólie a obalové materiály. Položte přístroj na rovný, stabilní povrch a připojte napájecí adaptér do vyhrazené elektrické zásuvky.

1. Pootočením zvedněte horní kryt přístroje.
2. Nalijte dostatečné množství čisté vody do nádoby (maximálně 400 ml).
3. Nakapejte přibližně 5 kapek esenciálního oleje podle svého přání do vody.
4. Nasaďte horní kryt zpět na základnu a ujistěte se, že dobře těsní.
5. Zapojte přístroj do zásuvky a stiskněte Hlavní vypínač. Pára se začne okamžitě tvořit.

Funkce vypínače



- Po **prvním** stisknutí tlačítka bude přístroj uveden do provozu a bude zahájena tvorba páry. Osvětlení bude zapnuto.
- Po **druhém** stisknutí dojde k vypnutí osvětlení.
- Po **třetím** stisknutí dojde k vypnutí přístroje.
- Pokud tlačítko **stisknete a podržíte** alespoň 2 vteřiny, budete přepínat mezi standardní a vysokou intenzitou tvorby páry.

Funkce tlačítka časovače



- Po **prvním** stisknutí tlačítka bude časovač nastaven na 1 hodinu.
- Po **druhém** stisknutí tlačítka bude časovač nastaven na 3 hodiny.
- Po **třetím** stisknutí tlačítka bude časovač nastaven na 6 hodin.
- Po uplynutí nastavené doby se přístroj automaticky vypne.



Přístroj se automaticky vypne rovněž v situaci, kdy bude vyčerpána veškerá voda v nádrži.



Během provozu s přístrojem netřeste, nepřesouvejte jej a nepřidávejte do něj vodu.

Nikdy neblokujte výstup vzduchu nebo páry.

Přístroj vždy pokládejte výhradně na pevný, stabilní povrch.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto a odpojeno.
2. K čištění prachu a nečistot z povrchu jednotky a vstupu/výstupu vzduchu použijte jemný hadřík s neutrálním čistícím prostředkem.
3. Poté, co zařízení zcela uschne, jej umístěte na chladné a dobře větrané místo.
4. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, jednou za čas ho na pár minut zapněte pro zajištění dobrého výkonu.
5. Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Ten může negativně ovlivnit činnost spotřebiče. Pokud máte velmi tvrdou vodu, doporučujeme používat destilovanou vodu. Do nádržky nalijte roztok vody a bílého octa. Nechte několik minut působit a poté roztok vylijte. Vypláchněte nádržku čistou vodou.



Před údržbou se ujistěte, že je stroj odpojen ze sítě. Přístroj neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.

K čištění jakékoli části jednotky nepoužívejte abrazivní, žíravé nebo hořlavé čistící prostředky jako bělidlo nebo alkohol.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Situace	Řešení
Zařízení nefunguje	Je zapojeno do zásuvky? Nedošlo k výpadku proudu? Uvnitř nádoby na vodu je příliš málo nebo naopak příliš hodně vody. Naplňte nádobu přiměřeně.
Zařízení nevydává žádnou páru	Uvnitř nádoby na vodu je příliš málo nebo naopak příliš hodně vody. Naplňte nádobu přiměřeně. Výstup páry je ucpaný. Horní kryt není důkladně nasazený na základně.



Pokud průvodce řešením problémů nedokáže vyřešit váš specifický problém a potřebujete údržbu, obraťte se na distributora nebo na servisní středisko. V rámci údržby přístroj nerozebírejte sami.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v tomto návode. V prípade nesprávneho použitia alebo nedodržiavania pokynov zaniká záruka.

1. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo osobami bez skúseností a vedomostí s produktom, ak sú tieto osoby pod dozorom, alebo ak dostali tieto osoby inštrukcie o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvu spojenému s používaním spotrebiča.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
4. Pred pripojením spotrebiča k sieťovému napájaniu sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku výrobku. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
5. Pokiaľ napájací kábel, zástrčka či akákoľvek iná časť produktu vykazuje poruchy alebo pokiaľ akákoľvek časť produktu spadla či bola inak poškodená, opravu môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár. Nesprávne opravy môžu používateľa vystaviť riziku zranenia.
6. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani telo spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny. Neumývajte spotrebič v umývadle alebo umývačke riadu.
- 7.ždy spotrebič vytiahnite zo zásuvky, ak ho nepoužívate, plňte a/alebo pri čistení.
8. Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na

komerčné účely.

9. Spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený.
10. Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciú dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
11. Spotrebič nekladte do blízkosti umývadla alebo drezu, na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
12. Nezakrývajte prívody vzduchu ani výstupnú mriežku.
13. Nedotýkajte sa zariadenia vlhkou či mokrou rukou.
14. Nikdy nepoužívajte spotrebič na vlhkom mieste.
15. Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdroja tepla.
16. Na spotrebič nikdy nič nekladte ani doň nič nekladajte.
17. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov alebo výrobkov (záclony, aerosóly, rozpúšťadlá atď.).
18. Vypnite a odpojte spotrebič pred premiestňovaním, počas montáže a čistenia.
19. Pri používaní ponechajte na zadnej a bočných stranách produktu aspoň 30 cm voľného priestoru a najmenej 50 cm voľného priestoru nad produktom.
20. Pred použitím sa vždy uistite, že je spotrebič, zástrčka, napájací kábel a adaptér v dobrom stave. Neťahajte za napájací kábel ani za spotrebič, a to ani v prípade, keď adaptér odpájate od zásuvky.
21. Venujte pozornosť, pretože zariadenie produkuje vodnú paru.
22. Používajte spotrebič iba s dodávaným adaptérom.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.



Pouze pro použití uvnitř budovy.

PREHL'AD

- 1 Výstup pary
- 2 Horný kryt
- 3 Nádoba na vodu
- 4 Vypínač
- 5 Tlačidlo časovača
- 6 Vstup vzduchu
- 7 Výstup vzduchu
- 8 Zdierka na zapojenie adaptéra

ŠPECIFIKÁCIA

Rozmery	160 × 160 × 225 mm
Vstup	DC 24 V, 500 mA
Adaptér	Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A (max)
	Výstup: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Príkon	10 W
Objem nádoby na vodu	400 ml

POUŽITIE PRÍSTROJA

Pred použitím difúzer vytiahnite zo škatule a odstráňte z neho všetky ochranné fólie a obalové materiály. Položte prístroj na rovný, stabilný povrch a pripojte napájaci adaptér do vyhradenej elektrickej zásuvky.

1. Pootočením zdvihnite horný kryt prístroja.
2. Nalejte dostatočné množstvo čistej vody do nádoby (maximálne 400 ml).
3. Nakvapkajte približne 5 kvapiek esenciálneho oleja podľa svojho priania do vody.
4. Nasadte horný kryt späť na základňu a uistite sa, že dobre tesní.
5. Zapojte prístroj do zásuvky a stlačte Hlavný vypínač. Para sa začne okamžite tvoriť.

Funkcie vypínača

- Po **prvom** stlačení tlačidla sa prístroj uvedie do prevádzky a začne tvorba pary. Osvetlenie bude zapnuté.
- Po **druhom** stlačení dôjde k vypnutiu osvetlenia.
- Po **treťom** stlačení dôjde k vypnutiu prístroja.
- Ak tlačidlo **stlačíte a podržíte** aspoň 2 sekundy, budete prepínať medzi štandardnou a vysokou intenzitou tvorby pary.

Funkcie tlačidla časovača

- Po **prvom** stlačení tlačidla bude časovač nastavený na 1 hodinu.
- Po **druhom** stlačení tlačidla bude časovač nastavený na 3 hodiny.
- Po **treťom** stlačení tlačidla bude časovač nastavený na 6 hodín.
- Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky vypne.



Prístroj sa automaticky vypne aj v situácii, keď bude vyčerpaná všetka voda v nádrži.



Počas prevádzky s prístrojom netraste, nepresúvajte ho a nepridávajte doň vodu.

Nikdy neblokujte výstup vzduchu alebo pary.

Prístroj vždy ukladajte výhradne na pevný, stabilný povrch.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a odpojené.
2. Na čistenie prachu a nečistôt z povrchu jednotky a vstupu/výstupu vzduchu použite jemnú handričku s neutrálnym čistiacim prostriedkom.
3. Po tom, čo zariadenie celkom uschne, ho umiestnite na chladné a dobre vetrané miesto.
4. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, raz za čas ho na par minút zapnite na zaistenie dobrého výkonu.
5. Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Ten môže negatívne ovplyvniť činnosť spotrebiča. Ak máte veľmi tvrdú vodu, odporúčame používať destilovanú vodu. Do nádržky nalejte roztok vody a bieleho octu. Nechajte niekoľko minút pôsobiť a potom roztok vylejte. Vypláchnite nádržku čistou vodou..



Pred údržbou sa uistite, že je stroj odpojený od siete. Prístroj neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

Na čistenie akejkoľvek časti jednotky nepoužívajte abrazívne, žieravé alebo horľavé čistiace prostriedky ako bielidlo alebo alkohol.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

Situácia	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Je zapojené do zásuvky? Nedošlo k výpadku prúdu? Vnútri nádoby na vodu je príliš málo alebo, naopak, príliš veľa vody. Naplňte nádobu primerane.
Zariadenie nevydáva žiadnu paru	Vnútri nádoby na vodu je príliš málo alebo, naopak, príliš veľa vody. Naplňte nádobu primerane. Výstup pary je upchatý. Horný kryt nie je dôkladne nasadený na základni.



Ak sprievodca riešením problémov nedokáže vyriešiť váš špecifický problém a potrebujete údržbu, obráťte sa na distribútora alebo na servisné stredisko. V rámci údržby prístroj nerozoberajte sami.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, vagy az útmutató előírásaitól eltérő használatból eredő meghibásodásokért és károkért. A rendeltetéstől és a használati útmutatóban leírtaktól eltérő használat esetén a garancia megszűnik.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati előírásait ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
4. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
5. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó, a készülék háza, kezelő elemei vagy a tartozékok megsérültek. A készüléken elektromos javítást csak villanyszerelő szakember hajthat végre. A szakszerűtlen javítás balesetet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
6. A hálózati vezetéket, a csatlakozódugót és a készüléket tilos vízbe vagy más folyadékba mártani, ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket mosogatógépben vagy mosogatóban elmosni tilos.
7. A készülék töltése és/vagy tisztása előtt, illetve ha a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetéket húzza ki.

8. A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készülék kereskedelmi célokra nem használható.
9. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
10. A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, mosogató melletti csepegtetőre, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
11. A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások közelébe, mosogató csepegtető tálcájára, illetve más készülékekre.
12. A levegő bemenetet és a kimeneti rácsot letakarni tilos.
13. A készüléket nedves vagy vizes kézzel ne fogja meg.
14. A készüléket nedves helyen ne használja.
15. A készüléket hőforrások közelében ne üzemeltesse.
16. A készülékre és a készülékbe ne tegyen semmilyen idegen tárgyat.
17. A készüléket ne használja gyúlékony tárgyak, anyagok vagy készítmények (pl. függöny, aeroszol, hígító stb.) közelében.
18. A készülék tisztítása, szerelése és áthelyezése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
19. Használat közben a készülék körül (oldalt és hátul) hagyjon legalább 30 cm, a készülék felett legalább 50 cm szabad helyet.
20. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék, a tápvezeték és az adapter sérülésmentességét. Amikor az adaptert a fali aljzatból kihúzza, akkor az adaptert fogja meg (ne húzza ki a vezetéknél megfogva).
21. A készülék vízgőzt állít elő és bocsát ki.
22. A készüléket csak a mellékelt adapterrel együtt használja.



Áramütés elleni védelem: II

A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.



Csak beltéri használatra.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 Gőz fúvóka
- 2 Felső fedél
- 3 Víztartály
- 4 Kapcsoló
- 5 Időkapcsoló gomb
- 6 Levegő bemenet
- 7 Levegő kiáramlás
- 8 Aljzat az adapter csatlakoztatásához

SPECIFIKÁCIÓ

Méretek	160 × 160 × 225 mm
Bemenet	DC 24 V, 500 mA
Adapter	Bemenet: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A (max)
	Kimenet: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Teljesítményfelvétel	10 W
Víztartály térfogata	400 ml

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készüléket vegye ki a dobozból és távolítsa el a csomagolóanyagokat és védőfóliákat. A készüléket száraz és vízszintes felületre helyezze le, majd az adaptert dugja a fali aljzatba.

1. Forgassa el a felső fedelet és vegye le a készülékről.
2. Öntsön tiszta vizet a tartályba (max. 400 ml).
3. Cseppentsen kb. 5 csepp esszenciális olajat (egyéni ízlés szerint) a vízbe.
4. Tegye fel a felső fedelet, ellenőrizze le a megfelelő rögzítést és tömítést.
5. Az adapter vezetéket csatlakoztassa a készülékhez, majd kapcsolja be a főkapcsolót. A készülék azonnal megkezdí a gőzképzést.

A kapcsoló funkciói



- Az **első** megnyomás után a készülék bekapcsol és megkezdí a gőzképzést. A világítás is bekapcsol.
- A **második** megnyomás után a világítás kikapcsol.
- A **harmadik** megnyomás után a készülék átkapcsol.
- A gomb **megnyomásával és 2 másodpercig tartó benyomva tartásával** a készülék átkapcsol standard gőzképzésről intenzív gőzképzésre.

Az időkapcsoló funkciói



- A gomb **első** megnyomásával az időkapcsoló 1 órára lesz beállítva.
- A gomb **második** megnyomásával az időkapcsoló 3 órára lesz beállítva.
- A gomb **harmadik** megnyomásával az időkapcsoló 6 órára lesz beállítva.
- A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol.



A készülék akkor is kikapcsol, ha a tartályból elfogy a víz.



Üzemeltetés közben a készüléket ne rázza, ne mozgassa és ne töltsön bele vizet.

A gőz fűvókát ne takarja le.

A készüléket csak stabil és vízszintes felületen használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készüléket kapcsolja ki és az adapter vezetékét és húzza ki.
2. A készülék felületéről, a be- és kimeneti nyílásokból mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával távolítsa le a szennyeződések.
3. A tökéletesen száraz készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor időnként néhány percre kapcsolja be (a működőképesség megőrzése érdekében).
5. A készülékből rendszeresen távolítsa el a vízkövet. A vízkő lerakódás negatív hatással van a készülék működésére. Ha Önöknél a csapvíz túl kemény, akkor javasoljuk desztillált víz használatát. A víztartályba töltsön ecetes vizet. Hagyja néhány percig hatni, majd az oldatot öntse ki. A tartályt tiszta vízzel öblítse ki.



Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt az adapter vezetékét húzza ki a készülékből. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló vagy maró anyagokat, továbbá gyúlékony és fehérítő készítményeket, illetve alkoholt.

HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Szituáció	Megoldás
A készülék nem működik	Csatlakoztatva van a hálózathoz? Nincs áramszünet? A tartályban kevés vagy túl sok a víz, vagy abban nincs víz. A tartályba töltsön megfelelő mennyiségű vizet.
A készülékből nem áramlik ki gőz	A tartályban kevés vagy túl sok a víz, vagy abban nincs víz. A tartályba töltsön megfelelő mennyiségű vizet. A gőzfűvóka el van dugulva. A felső fedél nincs megfelelően a helyén.



Ha a hibaelhárítási útmutatóban nem találta meg a hiba okát, akkor forduljon a készülék eladójához vagy a márkaszervízhez. A karbantartáshoz a készüléket ne szerelje szét.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage inapproprié ou à un non-respect des instructions du présent manuel. De plus, la garantie expire dans un tel cas.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissance, à condition de les surveiller ou de les instruire quant à l'utilisation sûre et aux dangers potentiels d'utilisation.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
4. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension du secteur correspond aux valeurs de la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique correctement mise à la terre.
5. Si le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre partie du produit présente des défauts, ou si toute partie du produit est tombée ou a été autrement endommagée, confiez la réparation uniquement à un électricien qualifié. Des réparations inappropriées font courir à l'utilisateur des risques de blessures.
6. Afin de réduire le risque d'électrocution, ne plongez pas le câble, la fiche d'alimentation ou le corps de l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Ne lavez pas l'appareil dans un évier ou un lave-vaisselle.
7. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lors du remplissage et / ou lors du nettoyage.

8. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Il n'est pas prévu pour un usage commercial.
9. Utilisez l'appareil uniquement pour la fonction prévue.
10. Ne placez pas l'appareil sur un bord de fenêtre, une grille d'évacuation ou sur des surfaces instables. Placez-le toujours sur une surface stable, plane et sèche.
11. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un bassin ou d'un lavabo, sur ou à proximité d'équipements émettant de la chaleur.
12. Ne recouvrez pas les entrées d'air ou la grille de sortie.
13. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
14. N'utilisez jamais l'appareil dans un lieu humide.
15. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
16. Ne placez jamais rien sur ou dans l'appareil.
17. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets ou matériaux inflammables (rideaux, aérosols, solvants, etc.).
18. Arrêtez et débranchez l'appareil avant de le déplacer, lors de l'installation et du nettoyage.
19. Lors de l'utilisation, gardez un espace libre d'au moins 30 cm derrière et sur les côtés de l'appareil, et au moins 50 cm au-dessus.
20. Vérifiez le bon état de l'appareil, de la fiche, du câble d'alimentation et de l'adaptateur avant l'utilisation. Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil même lors du débranchement de l'adaptateur.
21. Faites attention, l'appareil produit de la vapeur d'eau.
22. Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.



Niveau de protection contre l'électrocution : II
La protection contre l'électrocution est assurée
par une isolation doublée ou renforcée.



Prévu pour un usage uniquement intérieur.

APERÇU GLOBAL

- 1 Sortie de vapeur
- 2 Cache supérieur
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Interrupteur
- 5 Touche du minuteur
- 6 Entrée d'air
- 7 Sortie d'air
- 8 Fiche de l'adaptateur

SPÉCIFICATIONS

Dimensions	160 × 160 × 225 mm
Entrée	DC 24 V = 500 mA
Adaptateur	Entrée : 100–240V~, 50/60Hz, 0.4A (max)
	Sortie : 24.0V = 0.5 A, 12.0W
Consommation	10 W
Volume du réservoir d'eau	400 ml

UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Retirez le diffuseur de la boîte et retirez tous les films et emballages de protection avant l'utilisation. Placez l'équipement sur une surface plane et stable et branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique réservée.

1. Tournez et soulevez le cache supérieur de l'équipement.
2. Versez suffisamment d'eau propre dans le réservoir (maximum 400 ml).
3. Ajoutez environ 5 gouttes d'huile essentielle dans l'eau.
4. Remettez le cache supérieur sur la base et veillez à ce qu'il soit bien serré.
5. Branchez l'équipement et appuyez sur la touche Power. La vapeur commence immédiatement à être produite.

Bouton d'alimentation

- Lorsque vous appuyez sur la touche la **première** fois, l'appareil démarre et la vapeur commence à être produite. Le voyant s'allume.
- Lorsque vous appuyez pour la **seconde** fois, le voyant s'éteint.
- Lorsque vous appuyez pour la **troisième** fois, l'appareil s'éteint.
- Si vous **pressez et maintenez** la touche au moins 2 secondes, vous passez entre l'intensité de vapeur standard et élevée.

Fonction de la touche du minuteur

- Après le **premier** appui sur la touche, le minuteur est réglé pour 1 heure.
- Lorsque vous appuyez pour la **seconde** fois, le minuteur est réglé pour 3 heures.
- Lorsque vous appuyez pour la **troisième** fois, le minuteur est réglé pour 6 heures.
- L'appareil s'arrête automatiquement une fois le délai réglé écoulé.



L'appareil s'arrête également automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.



Ne secouez pas, ne déplacez pas et n'ajoutez pas d'eau dans l'appareil en fonctionnement.

Ne bloquez jamais la sortie d'air ou de vapeur.

Installez toujours l'appareil sur une surface solide et stable.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Vérifiez que l'appareil est arrêté et débranché.
2. Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre pour essuyer la poussière et les salissures de la surface de l'unité et de l'entrée/sortie d'air.
3. Une fois que l'appareil est complètement sec, placez-le dans un endroit frais et bien ventilé.
4. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, mettez-le en marche de temps en temps pendant quelques minutes pour préserver ses capacités.
5. Éliminez régulièrement les dépôts de tartre. Sinon, le fonctionnement peut être altéré. Si l'eau est trop calcaire, nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée. Versez une solution d'eau et de vinaigre blanc dans le réservoir. Attendez plusieurs minutes et videz le réservoir. Rincez le réservoir à l'eau propre.



Vérifiez que l'appareil est arrêté et débranché avant tout entretien. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

Pour le nettoyage, n'utilisez aucun nettoyant abrasif, corrosif ou inflammable, comme de la javel ou de l'alcool.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Situation	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Est-il branché ? Y a-t-il du courant ? Manque ou excès d'eau dans le réservoir. Remplissez correctement le réservoir.
L'appareil n'émet aucune vapeur.	Manque ou excès d'eau dans le réservoir. Remplissez correctement le réservoir. La sortie de vapeur est obstruée. Le cache supérieur n'est pas bien fixé à la base.



Si le guide de problèmes et solutions ne vous permet pas de régler le problème et que vous avez besoin d'une maintenance, contactez votre distributeur ou un centre de maintenance. Ne démontez pas l'appareil vous-mêmes.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale. Uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni possono invalidare la garanzia.

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso del dispositivo in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli coinvolti nell'uso dell'apparecchio.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione di rete corrisponda ai valori riportati sulla targhetta identificativa del prodotto. Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica correttamente messa a terra.
5. Se il cavo di alimentazione, la spina o una parte qualsiasi del prodotto funziona male, oppure se una parte del prodotto è stato lasciato cadere o in altro modo danneggiato, le riparazioni possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato. Riparazioni improprie possono porre gli utenti a rischio di infortuni.
6. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il corpo dell'elettrodomestico in acqua o altri liquidi. Non lavare l'apparecchio in un lavandino o in lavastoviglie.
7. Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso durante il rifornimento e/o durante la pulizia.

8. L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Non è adatto a scopi commerciali.
9. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
10. Non posizionare l'apparecchio su davanzali, vaschette raccogli gocce o su superfici instabili. Posizionarlo sempre su una superficie stabile, piana e asciutta.
11. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di lavabi o lavelli, su apparecchi e apparecchiature che sono fonte di calore o in prossimità di essi.
12. Non coprire le prese d'aria o la griglia di uscita dell'aria.
13. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
14. Non utilizzare mai l'apparecchio in un luogo umido.
15. Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
16. Non collocare mai nulla sopra o all'interno dell'apparecchio.
17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di oggetti o prodotti infiammabili (tende, aerosol, solventi, ecc.).
18. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo, durante installazione e pulizia.
19. Durante l'utilizzo, lasciare almeno 30 cm di spazio libero sul retro e sui lati del prodotto e almeno 50 cm di spazio libero sopra il prodotto.
20. Assicurarsi sempre che apparecchio, spina, cavo di alimentazione e adattatore siano in buone condizioni prima dell'uso. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio, anche quando si scollega l'adattatore.
21. Prestare attenzione in quanto l'apparecchio produce vapore acqueo.
22. Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore in dotazione.



Livello di protezione da scosse elettriche: II
La protezione contro le scosse elettriche è fornita da isolamento doppio o rinforzato.



Solo per uso all'interno.

DESCRIZIONE GENERALE

- 1 Uscita vapore
- 2 Copertura superiore
- 3 Serbatoio dell'acqua
- 4 Interruttore
- 5 Tasto Timer
- 6 Ingresso dell'aria
- 7 Uscita dell'aria
- 8 Presa a jack adattatore

SPECIFICHE

Dimensioni	160 × 160 × 225 mm
Ingresso	DC 24 V = 500 mA
Adattatore	Ingresso: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A (max)
	Uscita: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Consumo energetico	10 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	400 ml

USO DEL DISPOSITIVO

Rimuovere il diffusore dalla confezione e rimuovere tutte le pellicole protettive e i materiali di imballaggio prima dell'uso. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile e collegare l'adattatore di alimentazione a una presa elettrica dedicata.

1. Ruotare per sollevare il coperchio superiore del dispositivo.
2. Versare sufficiente acqua pulita nel serbatoio (massimo 400 ml).
3. Aggiungere circa 5 gocce di olio essenziale a piacere all'acqua.
4. Rimettere il coperchio superiore sulla base e assicurarsi che sia ben stretto.
5. Collegare l'apparecchio e premere il pulsante di accensione. Il vapore inizia a formarsi immediatamente.

Pulsante di accensione

- Dopo aver premuto il pulsante per la **prima** volta, l'apparecchio si avvia e inizia la produzione di vapore. L'illuminazione si accende.
- Dopo averlo premuto una **seconda** volta, la luce si spegne.
- Dopo averlo premuto per la **terza** volta, l'apparecchio si spegne.
- Se si **tiene premuto** il pulsante per almeno 2 secondi, si passa dalla generazione di vapore standard a quella ad alta intensità.

Tasto della funzione timer

- Dopo aver premuto il pulsante la **prima** volta, il timer verrà impostato su 1 ora.
- Dopo averlo premuto una **seconda** volta, il timer verrà impostato su 3 ore.
- Dopo averlo premuto la **terza** volta, il timer verrà impostato su 6 ore.
- Trascorso il tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente.



L'apparecchio si spegne automaticamente anche quando tutta l'acqua nel serbatoio è stata utilizzata.



Non scuotere, spostare o aggiungere acqua all'apparecchio durante il funzionamento.

Non ostruire mai l'uscita dell'aria o del vapore.

Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie solida e stabile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato.
2. Utilizzare un panno morbido con un detergente neutro per pulire polvere e sporco dalla superficie dell'unità e dall'ingresso/uscita dell'aria.
3. Dopo che il dispositivo è completamente asciutto, riporlo in un luogo fresco e ben ventilato.
4. Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, accenderlo di tanto in tanto per alcuni minuti per garantire buone prestazioni.
5. Rimuovere regolarmente i depositi di calcare. Questi possono influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchio. Nel caso in cui l'acqua sia troppo dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata. Versare nel serbatoio una soluzione di acqua e aceto bianco. Lasciare agire qualche minuto e poi versare la soluzione. Sciacquare il serbatoio con acqua pulita.



Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di qualsiasi intervento di manutenzione. Non immergere l'elettrodomestico in acqua o in altri liquidi.

Per la pulizia di qualsiasi parte dell'unità non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o infiammabili, come candeggina o alcol.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Situazione	Soluzione
Il dispositivo non funziona	La spina è collegata? Si è verificata un'interruzione di corrente? È presente troppa poca o troppa acqua all'interno del serbatoio dell'acqua. Riempire correttamente il serbatoio.
L'apparecchio non emette vapore	È presente troppa poca o troppa acqua all'interno del serbatoio dell'acqua. Riempire correttamente il serbatoio. L'uscita del vapore è ostruita. Il coperchio superiore non è fissato saldamente alla base.



Se la guida alla risoluzione dei problemi non risolve il problema specifico e si necessita di manutenzione, contattare il distributore o il centro assistenza. Non smontare il dispositivo da soli durante la manutenzione.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare. Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor vor anula garanția.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au primit instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate de utilizarea aparatului.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
4. Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii indicate pe plăcuța tehnică a aparatului. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare.
5. În cazul în care cablul de alimentare, fișa sau orice altă parte a produsului funcționează defectuos sau dacă o parte a produsului a fost scăpată pe jos sau deteriorată în alt mod, reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot pune utilizatorii în pericol de vătămare.
6. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați cablul, fișa sau corpul aparatului în apă sau în orice alt lichid. Nu spălați aparatul în chiuvetă sau în mașina de spălat vase.
7. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea atunci când nu îl utilizați, atunci când îl umpleți și/sau atunci când îl curățați.
8. Aparatul este proiectat numai pentru uz casnic. Nu este conceput în

scopuri comerciale.

9. Utilizați aparatul numai pentru scopul cel pentru care a fost conceput.
10. Nu așezați aparatul pe pervazurile ferestrelor, pe tava de scurgere a blatului sau pe suprafețe instabile. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, plană și uscată.
11. Nu așezați aparatul lângă chiuvetă, pe aparate și echipamente care sunt surse de căldură sau aproape de acestea.
12. Nu acoperiți orificiile de admisie a aerului sau grilajul de evacuare a aerului.
13. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
14. Nu utilizați niciodată aparatul într-un loc umed.
15. Nu utilizați aparatul în apropierea unei surse de încălzire.
16. Nu puneți niciodată obiecte pe aparat sau în aparat.
17. Nu utilizați aparatul în apropierea obiectelor sau produselor inflamabile (draperii, aerosoli, solvenți, etc.).
18. Opriti și deconectați aparatul înainte de mutarea acestuia, în timpul instalării și curățării acestuia.
19. Atunci când îl utilizați, lăsați un spațiu liber de cel puțin 30 cm în partea din spate și în părțile laterale ale produsului și un spațiu liber de cel puțin 50 cm deasupra produsului.
20. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul, fișa, cablul de alimentare și adaptorul sunt în stare bună înainte de utilizare. Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat, nici măcar atunci când deconectați adaptorul.
21. Lucrați cu atenție, deoarece aparatul produce vapori de apă.
22. Utilizați aparatul numai împreună cu adaptorul furnizat.



Nivelul de protecție împotriva electrocutării: II
Protecția împotriva electrocutării este asigurată de izolația dublă sau ranforsată.



Exclusiv pentru utilizare în interior.

PREZENTARE GENERALĂ

- 1 Ieșire pentru aburi
- 2 Capac superior
- 3 Rezervor pentru apă
- 4 Comutator
- 5 Buton pentru temporizator
- 6 Admisie aer
- 7 Evacuare aer
- 8 Mufă jack adaptor

SPECIFICAȚII

Dimensiuni	160 × 160 × 225 mm
Intrare	Curent continuu 24 V= 500 mA
Adaptor	Intrare: 100–240 V c.a., 50/60 Hz, 0,4 A (maxim)
	Ieșire: 24,0 V = 0,5 A, 12,0 W
Consum de energie	10 W
Capacitate rezervor pentru apă	400 ml

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Scoateți difuzorul din cutie și îndepărtați toate foliile sale de protecție și toate materialele sale de ambalare. Amplasați-l pe o suprafață plană, stabilă și conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică dedicată.

1. Rotiți pentru ridicarea capacului superior al dispozitivului.
2. Turnați suficientă apă curată în rezervor (maximum 400 ml).
3. Adăugați aproximativ 5 picături de ulei esențial în apă, după cum doriți.
4. Puneți capacul superior înapoi pe bază și asigurați-vă că este strâns.
5. Conectați aparatul și apăsați butonul de alimentare. Aburii încep să se formeze imediat.

Buton de alimentare

- După ce apăsați butonul **prima** oară, aparatul va porni și va începe generarea de aburi. Indicatorul luminos se va aprinde.
- După ce îl apăsați **a doua** oară, indicatorul luminos se va stinge.
- După ce îl apăsați **a treia** oară, aparatul se oprește.
- Dacă **apăsați și mențineți apăsat** butonul timp de cel puțin 2 secunde, veți comuta între generarea de aburi de intensitate standard și generarea de aburi de intensitate mare.

Buton pentru funcția de cronometrare

- După ce apăsați butonul **prima** oară, cronometrul va fi setat la 1 oră.
- După ce îl apăsați **a doua** oară, cronometrul va fi setat la 3 ore.
- După ce îl apăsați **a treia** oară, cronometrul va fi setat la 6 ore.
- După ce a trecut timpul setat, dispozitivul se oprește automat.



De asemenea, aparatul se oprește automat când toată apa din rezervor a fost folosită.



Nu agitați aparatul, nu mutați aparatul și nu adăugați apă în aparat în timpul funcționării.

Nu blocați niciodată orificiul de evacuare a aerului sau aburilor.

Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață solidă, stabilă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat.
2. Utilizați o lavetă moale cu un detergent neutru pentru a curăța praful și murdăria de pe suprafața unității și de la orificiile de admisie / evacuare a aerului.
3. După ce dispozitivul este complet uscat, așezați-l într-un loc răcoros, bine ventilat.
4. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o lungă perioadă de timp, porniți-l din când în când timp de câteva minute pentru a asigura performanțe bune.
5. Îndepărtați în mod regulat depunerile de calcar. Acestea pot afecta negativ funcționarea aparatului. În cazul în care apa dumneavoastră este prea dură, vă recomandăm să utilizați apă distilată. Turnați o soluție de apă și oțet alb în rezervor. Lăsați soluția să acționeze câteva minute și apoi scurgeți soluția. Clătiți rezervorul cu apă curată.



Asigurați-vă că aparatul este deconectat înainte de orice operațiune de întreținere. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.

Nu utilizați pentru curățarea niciunei părți a unității agenți de curățare abrazivi, corozivi sau inflamabili, cum ar fi înălbitori sau alcool,

GHID DE DEPANARE

Situație	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	Este conectat? A existat o pană de curent? Există prea puțină sau prea multă apă în rezervorul pentru apă. Umpleți în mod corespunzător rezervorul.
Aparatul nu emite deloc aburi	Există prea puțină sau prea multă apă în rezervorul pentru apă. Umpleți în mod corespunzător rezervorul. Orificiul de evacuare a aburilor este înfundat. Capacul superior nu este atașat bine de bază.



Dacă ghidul de depanare nu vă rezolvă problema specifică și aveți nevoie de întreținere, contactați distribuitorul sau centrul de service. Nu dezamblați singur dispozitivul în timpul întreținerii.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predáváný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

FRANÇAIS

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de

traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Ce produit est conforme à l'ensemble des normes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.alzashop.com/DoC.

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

ITALIANO

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.alzashop.com/DoC.

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

ROMÂNĂ

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul www.alzashop.com/DoC.

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).



SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net